

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/45/159
S/21181
8 March 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок пятая сессия
Пункты 34 и 43 первоначального перечня*
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ
ЮЖНОЙ АФРИКИ
ВОПРОС О НАМИБИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок пятый год

Письмо Генерального секретаря от 5 марта 1990 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Направляю Вам копию полученного мною от г-на Сэма Нуйомы, избранного президентом Намибии, письма от 1 марта 1990 года, в котором он просит меня оказать добрые услуги, "рекомендовав всем государствам, занимающимся производством нефти и торговлей ею, как членам Организации Объединенных Наций, немедленно снять запрет на поставку Намибии нефти и других товаров".

Поскольку санкции, о которых идет речь, введены на основании резолюций Генеральной Ассамблеи, скорейшим, по моему мнению, образом ответить на просьбу избранного президентом г-на Нуйомы можно было бы вновь созвать в ближайшее время Генеральную Ассамблею для принятия надлежащих мер.

Экземпляр настоящего письма (и приложения к нему) направляется также Председателю Совета Безопасности.

Хавьер ПЕРЕС де КУЭЛЬЯР

* A/45/50.

90-05192 (R2N)722

/...

2 стр.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Сэма Нуйомы от 1 марта 1990 года
на имя Генерального секретаря

В соответствии с положениями единогласно принятой недавно Конституции Республики Намибия, которая должна вступить в силу 21 марта 1990 года, и согласно резолюции 432 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций признается, что Уолфиш-Бей составляет неотъемлемую часть Намибии.

В рамках международной кампании, направленной на изоляцию южноафриканского режима в силу проводимой им политики апартеида, государствам - членам Организации Объединенных Наций было предложено ввести экономические санкции, включая эмбарго на поставки нефти Претории. Государства - экспортеры нефти ввели запрет на продажу нефти и нефтепродуктов, если местом назначения их являлись порты Южной Африки, включая Уолфиш-Бей. На сегодняшний день данный запрет распространяется и на экспорт нефти и других товаров в Намибию. Ныне у нас есть уверенность в том, что с наступлением назначенного на 21 марта 1990 года дня независимости Намибии этот запрет всеми государствами - членами Организации Объединенных Наций будет автоматически снят.

В этой связи я хотел бы просить Вас оказать добрые услуги, рекомендовав всем государствам, занимающимся производством нефти и торговлей ею, как членам Организации Объединенных Наций, немедленно снять запрет на поставку Намибии нефти и других товаров.

Хотел бы особо просить Вас довести до их сведения желание будущего правительства Намибии поставить себя вне влияния Южной Африки, получив возможность свободно торговать на мировом рынке.

При этом с 21 марта 1990 года Уолфиш-Бей следует признавать законным портом ввоза в Намибию продуктов переработки нефти и других товаров. Разумеется, мы будем соблюдать любые запреты в отношении местоназначения, которые могут быть введены странами-экспортерами.

Буду весьма признателен, если Вы сообразоволяете помочь в решении данного вопроса.
